

Deuils et Traumas chez les enfants immigrants et parcours scolaires

Conférence proposée dans le cadre des
activités du CEETUM

Garine Papazian-Zohrabian, Ph.D.

Professeure Adjointe

Département de Psychopédagogie et d'Andragogie

Faculté des Sciences de l'Éducation

Université de Montréal

Sommaire

1. Introduction: parcours professionnel et académique.
2. Mes recherches- Cadres conceptuels
3. Parcours migratoire et scolarisation.
4. Le deuil chez les enfants.
 - 3.1. Caractéristiques, étapes et symptômes.
 - 3.2. Éléments favorisants et défavorisants ce deuil.
5. Le Trauma chez les enfants
 - 5.1. Caractéristiques et symptômes.
 - 5.2. Éléments renforçants ou atténuants le trauma.
6. Influences sur le parcours scolaire.

1- Parcours personnel, professionnel et académique

Arménie: Thèse de Doctorat sur les « Deuils et traumatismes psychiques de guerre chez les enfants du Haut-Karabagh » sur l'influence de la signification de la mort sur le deuil et le Trauma; Intervention clinique au centre de réhabilitation psychologique de Yerevan et de MSF.

Liban: Études, Enseignement universitaire en psychologie et psychopédagogie, Recherche sur « La conception et la prise en charge des difficultés et des troubles d'apprentissage scolaires au Liban » et interventions psychologiques (cabinet privé et interventions post-guerre).

Canada/Québec: Immigration, reprise de la vie professionnelle (OPQ) et académique (PPA): intérêts de recherche: Deuils et traumas chez les enfants immigrants et parcours scolaire

Mémoire collective: Le génocide des Arméniens de 1915, la transmission transgénérationnelle des traumatismes psychiques, la traduction de l'ouvrage de J. Altounian , *Ouvrez-moi seulement les chemins d'Arménie, vers l'arménien* .

Mémoire individuelle: La guerre civile du Liban de 1975-1990, l'instabilité politique de 2004-2008 (explosions), la guerre de 2006 (Attaque du Liban-Sud): Observation directe et participante de cas pendant les guerres et prises en charge psychologiques après les guerres.

2- Mes recherches- Cadres conceptuels

- Théories psychodynamiques du développement, des deuils et des traumatismes (Freud, S. 1915, 1920, 1926, 1939; Winnicott, D.W. 1971, 1989; Bowlby, J. 1978, Janin, C. 1988; Hanus, M. 1994; Barrois, C. 1988, 1992; Lebovici, S. 1994; Green, A. 2000).
- Écologie du développement humain et social (Bronfenbrenner U., 1979, 1996).

3. Parcours migratoire et scolarisation

De nombreuses études sur l'immigration et la scolarisation

- les relations ethniques, l'exposition à la discrimination, sur les questions linguistiques et l'intégration et la réussite scolaire des immigrants. (McAndrew, M., 2009, 2010)
- les difficultés d'ordre linguistique rencontrées par les élèves allophones d'immigration récente malgré les divers programmes d'intervention élaborés par le ministère de l'Éducation, des Loisirs et des Sports (MELS) (Armand, F. 2005),
- les profils d'acculturation des élèves issus de l'immigration récente (Kanouté, F. 2002),
- la collaboration familles-école et les trajectoires de réussite (Vatz Laaroussi et al., 2008),
- les zones de tensions aussi bien que les possibilités de rencontre réelles entre les parents immigrants et l'école (Benoit, M. et al. 2008),
- les difficultés post-migratoires des familles et de leurs enfants (Montgomery et al. 2001)
- les problèmes socioculturels et identitaires liés à l'immigration (Kanouté, F. 2008).

Spécificités individuelles et familiales: chaque histoire est particulière

La valeur de l'impact des transitions vécues par l'immigrant, positive ou négative dépend de plusieurs facteurs: les raisons de la migration, la mobilisation pour la réalisation d'un projet migratoire, les conditions socio-économiques générales dans le pays d'accueil, la situation socio-économique particulière de la famille et de la communauté à laquelle s'identifie ou est identifiée, la famille, l'histoire de la communauté d'origine de la famille et le poids de cette histoire sur la définition identitaire de ses membres. (Kanouté F., 2008)

Parcours pré, péri et post-migratoires et problématique des deuils et des traumatismes.

Parcours prémigratoire: diverses formes de violences et d'insécurité (guerres, catastrophes naturelles, crises socio-économiques).

Migration: parfois dans des conditions adverses, surtout pour les réfugiés

Installation dans le pays d'accueil: pauvreté, obligation de vivre dans des quartiers dangereux, discrimination raciale et ethnique, préjugés (Pumariega et al., 2005).

Deuils et traumatismes

4- Le deuil chez les enfants

Qu'est ce qu'un deuil?

- La réaction naturelle à toute perte due à la **mort** ou à une **séparation définitive**.
- L'objet perdu peut être un être humain mais aussi un objet, un espace, une langue, un idéal, des valeurs. (Freud, S. 1915, Hanus, M. 1994).
- L'attachement préalable à la perte est la condition du deuil. (Bowlby, J. 1978, Lebovici, S. 1994, Bacqué, M-F. 1992)
- Le travail de deuil, bien que douloureux est nécessaire pour la santé mentale. (Hanus, M. 1994).
- On distingue le deuil régulier, du deuil traumatique, du deuil post-traumatique (Bacqué, M-F. 2004)

4.1. Caractéristiques

Le deuil chez l'enfant:

- est identique à celui de l'adulte. Il est plus compliqué à cause de l'immaturation affective et cognitive de l'enfant.
- dépend de la conception que l'enfant a de la mort (*irréversibilité* et *universalité* de la mort), donc de son âge. (Hanus M., 1994)
- dépend de l'éducation reçue, du discours sur la mort et de son expérience antérieure de séparations. (Poirier, P-A. 2000)
- a un impact sur la construction de son identité et le développement de sa personnalité (Lebovici, 1994)

4.1. ...étapes et symptômes.

- La sidération et le déni de la réalité.
 - L'acceptation de la réalité
 - La douleur psychique du deuil
 - Le surinvestissement de l'objet perdu
 - Le désinvestissement de l'objet perdu ou la période de rétablissement.
- La dépression
du deuil

Or, les **symptômes** de la dépression chez l'enfant sont:

- Une **démotivation**,
- Une **irritabilité**, voire parfois une **agressivité**,
- Des **troubles du sommeil** (hypersomnie) ou alimentaires
- Une **intolérance à la frustration**,
- Un **manque de communication et d'interaction**,
- Une **tristesse** ((DSM-IV-TR. 2000, Arfouilloux, J-C. 1983)

4.2. Éléments favorisants et défavorisants ce deuil chez l'enfant (Hanus, M. 1994, Bacqué M-F. 1992, 2000, Papazian, G. 2004, Rubin G.,)

Favorisants

- Attachement préalable stable à l'objet.
- Personnalité indépendante, autonome antérieure à la perte.
- Préparation à la perte (Perte annoncée ou anticipée).
- Matérialité de la mort.
- Discours sur la perte.
- Deuils sereins des adultes significants.
- Signification positive de la perte.
- Accompagnement dans la perte.
- Présence de rituels de deuil.

Défavorisants

- Attachement préalable excessivement ambivalent à l'objet.
- Personnalité dépendante (angoisses de séparation) antérieure à la perte.
- Perte subite et/ou violente.
- Disparition sans traces.
- Silence sur la perte.
- Deuils compliqués ou pathologiques des adultes significants.
- Perte insensée.
- Solitude dans la perte.
- Absence de rituels de deuil.

5. Le Trauma chez les enfants

- Le vécu d'un événement traumatique entraîne une **peur intense, un sentiment d'horreur ou d'impuissance**. (DSM-IV-TR, 2000).
- La gamme des événements traumatiques peut être assez large : violence physique, violence sexuelle, catastrophe naturelle, guerres, attentats, découverte inopinée de corps, exposition à des scènes de violence.
- Le traumatisme entraîne une angoisse importante chez l'individu, angoisse non déchargeable par l'activité motrice ou la créativité, et contre laquelle les mécanismes de défense du Moi sont inopérants (Freud S., 1920, 1926, Janin C., 1996).
- Le traumatisme psychique est un corrélat conscient ou inconscient d'une rupture: du psychisme, du sens, de l'espace, du temps, de l'histoire, de la culture (Barrois, C. 1988).

5.1. Caractéristiques et symptômes.

- Les traumatismes ont un **effet cumulatif fragilisant** (Khan M. 1963; Green, A. 2000; Catani et al. 2010).
- Un événement, même d'importance mineure, peut dans l'**après-coup** mobiliser les traumas de l'enfance.
- Les symptômes apparaissent souvent après un **temps de latence** pouvant aller de 1 à 6 mois.
- Les symptômes de cet état chez l'enfant sont : *un comportement désorganisé ou agité, réviviscences de l'événement, souvent à travers des jeux, des dessins, des cauchemars répétitifs, sentiment de détachement, évitement de tout ce qui peut rappeler l'événement traumatique, une activation neurovégétative..(DSM-IV-TR 2000)*

Études sur les traumatismes de guerre mettent en évidence la symptomatologie suivante

- Cauchemars et réveils en sursaut.
- Irritabilité.
- Agressivité.
- Peurs (obscurité, animaux, voleurs) et phobies.
- Tics.
- Agitation.
- Insomnie ou hypersomnie.
- Froideur /incapacité à exprimer les émotions.
- Pleurs fréquents.
- Comportement asocial.
- Angoisse de séparation.
- Difficultés de concentration.
- Difficultés de mémorisation.
- Bégaiement secondaire.
- Énurésie.
- Mutisme.

(Crocq, L. 1998; Papazian, G. 2004)

Études sur les traumatismes chez les enfants réfugiés suggèrent

- Qu'un certain nombre d'enfants réfugiés sont résilients et trouvent des stratégies de survie (Rutter, 2003),
- Que de nombreux autres développent des problèmes aussi bien **internalisés**, tels que **l'anxiété, l'angoisse de séparation ou la dépression**, qu'**externalisés**, tels que **les difficultés de comportement, de concentration et de mémorisation**, et les troubles oppositionnels (Hart, 2009).
- Comment peut-on comprendre cette différence?

5.2. Éléments renforçants ou atténuants le trauma.

Atténuants

- Le sens donné aux événements (Papazian, G., 2004) et aux événements traumatiques du parcours pré-migratoire qu'à la migration elle-même (Rousseau, C. et al. 1999)
- Le discours sur l'événement traumatique .
- La reconnaissance d'un acte criminel ou violent, la condamnation de l'agresseur et la compensation de la victime. (Violences perpétrées par l'homme sur l'homme).
- L'accompagnement à long terme.

Renforçants

- Le non-sens des événements vécus.
- Le silence autour de l'événement traumatique.
- Le déni ou la dénégation de l'acte criminel ou violent. L'absence de conséquences négatives pour l'agresseur.
- La solitude dans la souffrance.
- Les transmissions transgénérationnelles.

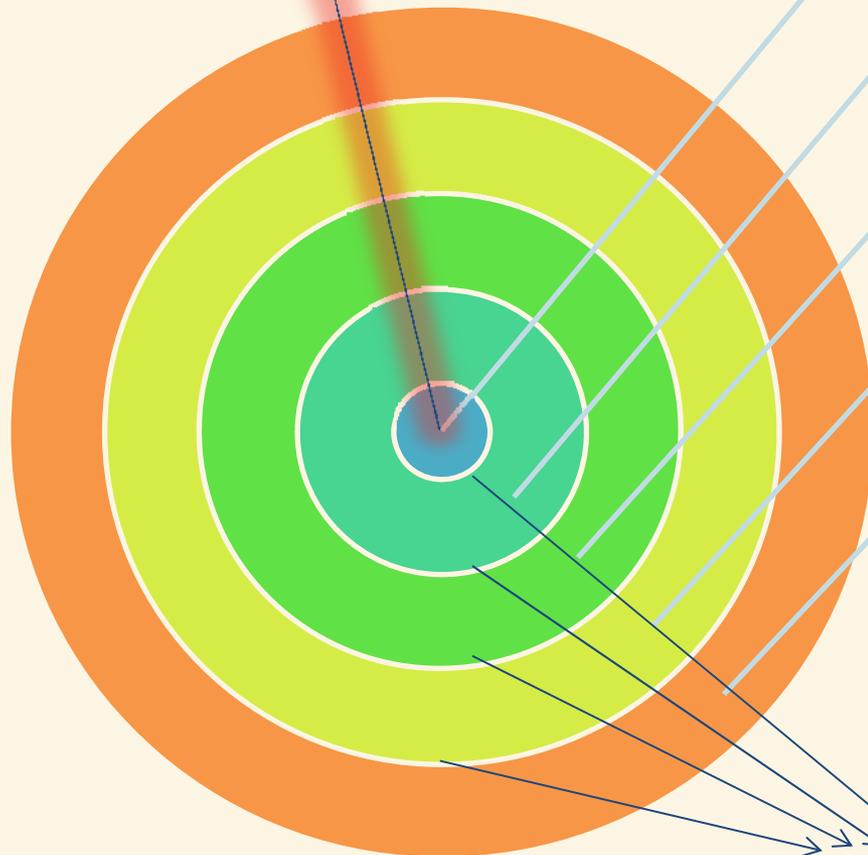
6. Influences des deuils et traumatismes sur le parcours scolaire.

- Très peu investiguée.
- Quelques études inspirantes:
- L'adaptation psychologique de jeunes enfants new-yorkais ayant été hautement exposés à l'attentat du 11 septembre 2001 a fait l'objet d'une étude systémique. Résultat: le rôle important des relations familiales dans la gestion d'un événement traumatique par un enfant(DeVoe et al. 2011),

- Dyrergov (2004) montre que les **traumas affectent négativement la vie scolaire** d'un enfant : il tend moins à la réussite, s'absente souvent et a du mal à maintenir des relations positives avec son entourage. La **performance des élèves traumatisés diminue** considérablement dans les matières qui nécessitent une concentration soutenue, comme les mathématiques, les sciences physiques et la grammaire (Dyrergov, 2004).

Nos intérêts de recherche actuels: l'Influence des deuils et des traumas sur l'adaptation et les apprentissages des enfants immigrants

Le temps de l'histoire individuelle, familiale et collective: le parcours pré, péri et post-migratoire



L'élève/apprenant-acteur de son apprentissage

La famille, l'école/l'enseignant, les pairs, la communauté

Les liens entre les éléments du microsystème

Le vécu des parents, l'acculturation, les lois, l'accessibilité aux services

Les valeurs, la culture et structure sociale du pays d'origine et du pays d'accueil

Ruptures de liens, de sens, de culture

7. Conclusion

Objectifs:

Proposer une nouvelle lecture documentée des difficultés d'adaptation et d'apprentissage des enfants immigrants mais aussi des enfants en général.

Aboutir à de nouvelles pistes d'intervention et de formation.

*MERCI POUR VOTRE
ATTENTION*